



# REVISTA INTERNACIONAL

N.º 10

2.º SEMESTRE

1941

# José Baltazar & C.<sup>a</sup>

INDUSTRIAS DE PEIXE EM SALMOURA

Artigos para as indústrias de pesca e conservas:

Alcatrão, cabos de manilha, fios de algodão, rdes, rodetes de cortiça, etc.  
Arames, arco de ferro, chumbo, estanho, folha de flandres, óleos de mendobi para consumo e conservas, azeites, pulpe de tomate, etc., etc.

Comissões, Consignações e Conta Própria

## COMÉRCIO GERAL

|         | OLHÃO         | FARO              | PORTIMÃO      |
|---------|---------------|-------------------|---------------|
| Telef.: | 38            | 291               | 129           |
| Teleg.: | José Baltazar | Pacheco Conceição | José Baltazar |

Organização de vendas em todo o Algarve  
Comércio de conservas de peixe em azeite, óleo e salmoura

IMPORTAÇÃO — EXPORTAÇÃO

Fish-canning  
factory

**MARTINS  
&  
PEREIRA,  
LIMITADA**

Import and  
Export

Registered marks:

MABEL-AGAR-NINOT

Telegraphic adress: MARPER

OLHÃO

(Portugal)

## A ELECTRO-VIDREIRA, L.<sup>DA</sup>

CASA FUNDADA EM 1911  
Loças de Sacarém e Vista Alegre, Artigos para Brindes, etc., etc.  
Consertam-se todas as peças em vidro, Vidros e Cristais, Vidraças Nacionais e Estrangeiras, Vidros para Laboratório e Farmácia, Útiles oficinas de Lapidação em Lisboa, Colares, vidros, cristais, porcelanas e fajonças — 49, Rua dos Cavaleiros, 51  
Telefone 2790 — LISBOA

Fabricants Exportateurs

Lièges  
Bouchons  
Déchets

**J. A. Duarte  
& C.<sup>a</sup>, L.<sup>da</sup>**

Silves (Algarve) Portugal

Manufacturers Exporters

Corkwood  
Corks  
Corkwaste

Telegramms JAD, SILVES

## HOTEL-CAFÉ BEJENSE

GERENCIA DE

THOMAZ PERES MESTRE

BEJA — Espetadido tratamento e ótimos quartos

Só tem caspa  
quem quer!

USE A

Loção Garantia

Depósito em LISBOA

Rua Carlos Mendel, 106

**RITTA & C.<sup>a</sup>** Fabricantes de peixe  
pelo sal

Vila Real de Santo António (Portugal)

Telegramas: JORITTA-TELEFONE N.º 13

Anchois et sardines en saumure, Sardines pressées,  
Filets d'Androls à l'huile

Visite V. Ex.  
o depósito de  
calçado

**ATLAS**

em FARO

O melhor  
e maior sortido  
de calçado para  
homens,  
senhores e  
crianças

**Eduardo Martins Sacramento & Rosa**

Contribuções: Civil  
Telefone 189 — FARO

A maior e melhor organização do Sul. Carpintaria marcial e mecânica e serralheria. Construções civis — Trabalhos hidráulicos — Construções e reparações de estradas — Grandes depósitos de materiais de construção

Sabões e óleos de mendobi (para conservas e para consumo)

de **MACEDO & COELHO, L.<sup>DA</sup>**

Agentes exclusivos no Algarve  
Sociedade de Comércio Agrícola, L.<sup>da</sup>  
Sede em FARO, Telefone 291 — Sucursal em OLHÃO, Telefone 38  
Depósito em PORTIMÃO, Telefone 129

**CAMILO V. AGOSTINHO**

SHIP AGENT & BROKER

Comissões e Consignações

Olhão

TELEPHONE 4

Portimão

Teleg. NOVOGARE

## Colégio Algarve

Rua de Filipe Alentejo n.º 9 — Telefone 129 — FARO

Aprovado pelo Ministério da Educação Nacional

Proprietário e Director: PROF. ANTÓNIO DO NASCIMENTO

Ensino primário — Admissão aos Livros — Exatas livres — Ensino artístico — Educação física — Prática de línguas — Laboratórios de física e química — magnificamente aparelhados para todos os trabalhos práticos do programa livre — ALUNOS DE AMBOS OS SEXOS



Um recanto da Laboratório de Química

Professores com larga prática do Ensino Particular — Material escolar e didáctico completíssimo — Grande edifício no centro da cidade — Superiores condições higiénicas — Os mais luxuosos resultados — As melhores referências

O melhor estabelecimento de ensino particular do Algarve

# MUTUALIDADE POPULAR

Associação de Socorros Mútuos para

Legados de sobrevivência  
TELEPHONE 179



Sede  
Largo do Terreiro do Bispo FARO



## LA EQUITATIVA (FUNDACION ROSILLO)

Seguros de vida, marítimos, de incêndios,  
acidentes individuais e  
responsabilidade civil.

SEDE: MADRID — Alcalá, 65

Delegação de Portugal

Rua Augusta 27 — LISBOA

Telefones | 2043  
| 2044

Agência no Pêlo: R. Santo António, 67

TELEPHONE 478

Todos os sinistros sem excepção  
são pagos pontualmente

Agente geral Humberto José Pacheco  
em Portugal

## João Batista Brito

HEAD OFFICE  
Vila Real de  
Santo António



DRIED FRUITS  
AMORAS

Canned Fish

Portugal

In brine and oliveoil  
Sardines — Anchovies  
and Chinchards



In Lisbon — Branches: 139, Rua Bacalhoeiros  
Factories: in Vila Real de Santo António  
AND OLHÃO

Excell in quality the brands: Bevil — Almond — Fine-Fish  
FACHERS — BOA VISTA PORTIMÃO  
Pêlo líquido 200 Gms.



SARDINHAS PORTUQUESES em AZEITE

Fabricadas: Boa Vista, Lda Portimão — Portugal

## J. VALVERDE & C.<sup>a</sup>

Centrais eléctricas em  
FARO E PORTIMÃO

Concessionária do fornecimento de energia eléctrica nos  
concelhos de Faro, Portimão (Praia da Rocha) e Lagos.  
As mais importantes centrais eléctricas do Algarve, com  
uma potência já instalada em modernos motores Diesel de  
1.250 Hp. e em montagem um novo motor Diesel de  
750 Hp., accionado directamente em alternado trifásico  
de 550 K. V. A.

Distribuições de energia eléctrica  
em Melgaço e Pêso (Minho)



...Aro delicious, these sardines...

## BOA VISTA BRANDY

Guaranteed free of bad

Exclusively packed with the best selection of summer catch sold packers and exporters

EMPRESA FABRIL DE CONSERVAS, LIMITADA  
PORTIMÃO — PORTUGAL

# Union Assurance Society Ltd.

Companhia Inglesa de Seguros

Fundada em 1714

Agência geral em Lisboa

**Rocha, Oliveira & C.ª**

Capital e Reservas:  
Cerca de 225 mil contos

Rua dos Bacalhoiros, 139-1.  
LISBOA

P. B. X. 2 8082  
2 8083  
2 8084

Telegramas: GAIALA

Caixa Postal n.º 79

Sub-Agência no Porto

Rua de Santa Catarina, 130-1.

PORTO



HORS D'OEUVRE SANS «SAGRADA»  
PAS COMPLET

Sardinhas exquises... quelques  
marques célèbres

«Sagrada» — «Torres» — «Mariazinha» —  
«Salve» — «Josires» — «Ordina» — «Balio»  
— «Minbo»

ADRESSE

**Empresa de Pesca e Conservas**

SAGRADA FAMÍLIA

**José da Silva Torres**

MATOZINHOS  
PORTUGAL

**Empresa de Conservas Hereida, L.ª**

PACKERS AND EXPORTERS  
OF SARDINES

OLHÃO (PORTUGAL)



**Soromenho, Silveira & Carvalho, L.ª**

Largo do Corpo Santo, 13

LISBOA

One of the most important Portuguese organisations for the export of all kinds of preserved sardines and other fish, with their own factories on the best fishing grounds. Their brands are also long of a renown reputation in any market all round the World. Always insist on

Captein - Cigale

Marina - Mikki - Soslar



O mais antigo  
e mais perfeito  
Duplicador.  
Com ele se po-  
dem executar:  
circulares, de-  
senhos, música,

**GESTETNER**

fotogravuras e  
toda a classe  
de impressos.  
Demonstrações  
sem compro-  
misso de es-  
pécie alguma.

1881

1941

Lisboa: Rua da Conceição, 125  
TELEFONE 2028

Porto: Rua Sá da Bandeira, 249  
TELEFONE 3200

ABRUI A NOVA

**Livraria Portugal**

RUA DO CARMO, 70

Livros portugueses, franceses, ingleses, espanhóis, america-  
nos, alemães, etc. Livros de literatura, arte, filosofia,  
medicina, direito, ciências, história, etc., etc.

Gerentes: PEDRO DE ANDRADE e RAUL DEAS

70, RUA DO CARMO

LISBOA

Telefone 20582

NA LEITARIA HOLANDESA

Escola V. E.ª a melhor e mais completa escola de pasteleria,  
chocolate, sorvetes, marzipã e outros doces. Vinhos do Porto,  
Licor e Champagne. Tabacos nacionais e estrangeiros

**Silva Soares & C.ª**

Rua dos Sapateiros, 188 - LISBOA

**HAVANA DAS AVENIDAS**

Luiz Vicente Nunes

TABACARIA E PAPELARIA

AVENIDA LUZ BVAR 10-40

TELEFONE 4000

LISBOA



Peça em toda a parte  
Vinhos do Porto CORREIA RIBEIRO

# O TURISMO NACIONAL E A COMPANHIA DOS CAMINHOS DE FERRO PORTUGUESES

**E**n Portugal, ainda há pouco tempo, cada um de nós vivia sempre no desejo de conhecer países estrangeiros, de admirar as suas paisagens mais lindas, os seus monumentos mais célebres e os seus costumes mais interessantes. Hoje, porém, há de novo de ser apreciado e conhecido na terra em que nascemos, os seus estremos na nossa própria casa. É um paraíso, mas era assim mesmo.

Porém, hoje, muito especialmente devido à acção patriótica desenvolvida pela Companhia dos Caminhos de Ferro Portugueses, proporcionando todas as facilidades a quem quiser conhecer Portugal, as coisas têm-se modificado, todavia não tanto como deveria ser.

Viagens de circulação e de prazer dentro do nosso território continental, pessoas ao larrem. Vamos ao Porto, a Braga, a Faro ou a Évora, mas cada sempre exclusivamente para tratar de negócios ou chamados por um imperioso e urgente motivo de família. Mas, porém, nos tempos livres do dever que nos obriga a desistir, regressamos agradavelmente ao lar, realizando muitas vezes o tempo que gastamos na viagem.

A imprensa, as Sociedades de Turismo, todos os que desejam contribuir para o desenvolvimento e progresso do País, não se cansam, numa propaganda verdadeiramente heróica, de apregoar que ocupamos uma das regiões mais características da Europa, com belezas naturais, dignas de rivalizarem com as mais admiradas do estrangeiro e em condições de atraírem e deliciarem os viajantes mais experimentados nas situações que os grandes vales, povoados de brumões arvoredos, as montanhas altas, que elevam os seus cumes para o céu, e o mar, sempre cheio de majestade e de mistério, produzem, todo isso reunido para um céu e um clima incomparáveis.

Não há português que não esteja convencido destas verdades e não se espanta, de céu e salmado. E, apesar disso, poucos são os que mostram disposição de as verificar pessoalmente.

É preciso reagirmos contra estes hábitos, que contrariam gravemente os interesses do país. Eles só se compreendem por uma natural indolência e pela atitude de adoração, em que, habitualmente, nos colocamos diante de tudo quanto nos é estranho. Para combater tais tendências, que já não são para o nosso tempo, bastante se tem espedido as nossas empresas ferroviárias, facilitando viagens nas condições mais atraentes, barateando as tarifas e organizando-as de forma a proporcionar a visita aos pontos mais cheios de encanto do território nacional, a atraírem um grande público de festas mais lindas e tradicionais dos

diversos pontos da província, às nossas romarias, tão alegres e originais, e às festas e praças, realizadas em todo o país, tão ricas e generosamente dotadas pela natureza.

Há em vista o que a Companhia dos Caminhos de Ferro Portugueses tem feito, num período normal como o que estamos passando com a actual guerra.

Tudo o esforço das Companhias de Caminho de Ferro em Portugal tem-se encaminhado, como é natural, para fazer aumentar o número dos passageiros, facilitando o desenvolvimento do gólo pelas viagens, melhorando os serviços e criando novas tarifas.

Esses esforços, porém, não tem conseguido, por completo, os resultados a que aspirava, pelas causas a que já nos referimos, a que se tem juntado ainda a ignorância de muitos das favoráveis condições oferecidas pelas Empresas, apesar de grande publicidade que lhes dão as suas publicações e as novas tarifas que vão adoptando.

Assim, estamos convencidos de que um grande número dos nossos compatriotas ignoram, por exemplo, que podem dar os seus agradáveis passeios, mas os meios longos, isoladamente, ou em grupos, por preços muito acessíveis.

Severde, além, com os bilhetes de fim de semana (apesar destes terem sido um fracasso recente), pois aqueles que só no domingo podem dispor das suas pessoas, têm facilidade de realizar viagens de ida e volta a preços muito reduzidos, com duas bilhetes.

Certas tarifas existem — são menos convidativas — para viagens mais demoradas.

Há ainda outras viagens de grupos, que principalmente interessam às sociedades recreativas e a todos os que promovem excursões. Quando feroz grupos forem bastante numerosos poderão viajar em comboios especiais, sendo o itinerário fixado pelos organizadores da excursão, de acordo, e claro, com as necessidades da exploração. Para que os bilhetes combinem se organizem, apenas se exige a recolta correspondente a 200 bilhetes de 3.ª classe, exigência máxima em relação à comodidade que se concede aos excursionistas de dispor de transporte às horas que mais lhe convêm. Os comboios extraordinários poderão organizar-se com carruagens de uma só classe, de duas e até mesmo de três. Pelos comboios ordinários aos grupos que aces viagens também são concedidas vantagens especiais.

Demorámo-nos a provar, com dados concretos, que em Portugal e especialmente nas linhas da C. P., se pode obter todas as facilidades viajando com todo o conforto e por preços acessíveis a todas as horas.

**LUIS VIANA**  
EXPORTADOR DE CONSERVAS  
MATOZINHOS PORTUGAL

**Grande Hotel da BATALHA**  
Completamente reformado sob a gerência DE MANUEL CAETANO FERRAZ  
Praça da Batalha — PORTO

Um hotel todo V. Ex.ª pode hospedar-se com toda a comodidade. Um hotel todo para V. Ex.ª se hospedar nele. Um hotel de categoria e preços mínimos, com valores telefónicos da cidade e do Estado.

Chaufage • Apartamentos 60 quartos com água quente e fria • Elevador • Primoroso serviço de mesa

TELEFONE P. B. X. 1247 • DO ESTADO 33

**PINHAIAS & C.ª, L.ª DA**  
MATOZINHOS — PORTUGAL

**SÃO AS CONSERVAS QUE TODOS DISPUTAM!**

**CONTINENTAL SOCIEDADE DE CONSERVAS, L.ª**

**MATOZINHOS ↔ PORTUGAL**

MARCAS REGISTRADAS:

Continental  
Marialvas  
Gomil  
Fátima  
Colibri  
Fayal

Igual às melhores

MATOZINHOS PORTUGAL

**SICMA**

Sociedade Industrial de Conservas Matozinhos, L.ª

Sardinhas em conservas

DAS MARCAS:

SICMA  
SELVA  
TABY  
BRITANIA

MATOZINHOS — PORTUGAL

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO OUR REGIONAL ARTICLES DISPLAY AT THE:

**TURISMO & PROPAGANDA**  
STAND — CAES DA ROCHA LISBOA

Visit this stand before buying  
Port Wine — Madeira Wine — Sparkling Wine

Credit Cards  
Cheques  
Post-Cards

MERCEARIA E CONFEITARIA **ANDRADE**

**ANDRADE LEITÃO & JOAQUIM, L.ª**

TODOS OS GÊNEROS DE MERCEARIA E ARTIGOS FINOS

A CASA QUE MAIOR SORTIDO TEM E QUE MAIS BARATO VENDE

Telefone 41343 — LISBOA

Rua Entre Campos, 35-F Avenida dos Estados Unidos da America, 3

**MANUEL NUNES DOS SANTOS**

ANTIGA LOJA DE CHÁ E CAFÉ

CASA FUNDADA EM 1811

TELEFONE: 43421 — LISBOA

1, Rua de Esperança, 5 47, Avenida Presidente Wilson, 47-A

SAPATARIA E CHAPELARIA **PERES**

SE V. EX.ª QUISER FAZER ECONOMIAS VISITE ESTE ESTABELECIMENTO NO MOMENTO DE FAZER AS SUAS COMPRAS CERTIFICADAS DE SA VERDADE E ENCONTRARÁ UM SORTIDO FORMIDÁVEL

RUA CONDE REDONDO, 143-A LISBOA

ARMAZÉM DE VÍVERES **A BIJOZ DE SANTA MARTA**

CELEIRO E MERCEARIAS FINAS A CASA MAIS COMPLETA NO GÊNERO

120 — Rua Santa Maria — 120

TELEFONE 50567 LISBOA

**CELEIRO DO POVO** DE ISIDRO FERREIRA

ESPECIALIDADE EM OVINOS, MANTIDAS E CARNES DAS MELHORES PROCEDÊNCIAS

ARTES DA SERRA, VINHOS FINOS E ESPUMANTE

CHABECAPÉS

37 — Rua das Taipas — 37 Telefone: 25.483 LISBOA



## REVISTA INTERNACIONAL

N.º 10 - 1941

REDAÇÃO E ADMINISTRAÇÃO  
Rua Carlos Mardel, 106 - LISBOA

TELEFONE, 51497

### SUMÁRIO

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Quem é Churchill!   | Redacção                  |
| O nosso aniversário   | Gomes Monteiro            |
| As asas do leão britânico   | Dr. Orlando Marçal        |
| Mentalidade inglesa   | Hortext                   |
| S. Majestade o Rei Jorge VI   | António do Nascimento     |
| A Secular Aliança Luso-Britânica  | Mário Quintela            |
| Os livros - grandes amigos!   | Aleixo Ribeiro            |
| Os caracteres da arte inglesa   | Fotos                     |
| A Guerra Ilustrada  | Hortext                   |
| S. Majestade o Rei Jorge II da Grécia   | Emmanouel Th. Pappámikail |
| A Grécia não morre  | Hortext                   |
| O General Melaxas   | Redacção                  |
| Algarve   | Orléonm                   |
| Portugal e a grandeza do seu folclore   | Filipe Monteiro           |
| Vida desportiva   |                           |
| T. S. F.  | Marçal                    |
| Livros  |                           |
| Sertã, por Padre António Pedro Ramalhosa, António Barata e Silva,<br>Angelo Vidigal, José Carlos Ehrhardt |                           |

NÚMERO AVULSO

ESCUDOS 10500

MARCO LOSTA

**Empresa Mercantil**

DE  
**Pesca, L.<sup>da</sup>**

FISH CANNING FACTORY

**OLHÃO PORTUGAL**

IMPORT

REGISTERED  
BRANDS:

**POLA**

EXPORT

SARDINES  
IN PURE  
OLIVE  
OIL

CHARLESTON



**PACKERS AND EXPORTERS OF SARDINES**



**S. M. O REI JORGE VI**

O começo do reinado de S. M. o rei JORGE VI da Grã-Bretanha ficará marcado um dos mais formidáveis acontecimentos de todos os tempos. Cebe a este soberano a missão de sustentar a maior guerra que ainda assolou o Mundo. Mas, firme na sua fé e na sua razão, a Inglaterra cambaleia, confiada na vitória que lhe ándamente prepara.

# A FOUR-LEAVED CLOVER

USED AS BRAND OF PORTUGUESE FISH PRESERVES

SARDINES

BONELESS & SKINLESS  
BONELESS  
PLAIN



FILETS OF ANCHOVIES

STRAIGHT  
ROLLED  
WITH CAPERS



SOLE EXPORTERS:  
CENTRO INDUSTRIAL E COMERCIAL  
DE CONSERVAS, S.ª "CIC"  
LISBOA — PORTUGAL Tel. 6122

Agentes in London  
**E. Rowley & C.º L.ª**  
4, LONDON  
BRIDGE STREET LONDON S. E. 1

STRAIGHT  
ROLLED  
WITH CAPERS



FILETS OF ANCHOVIES



PLAIN  
BONELESS  
BONELESS & SKINLESS

SARDINES

IS THE MOST SOLID GUARANTEE FOR THEIR

**QUALITY**